

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

29.04.2025

14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Mittelschule Toblach - Gutachten betreffend verschiedene Investitionen und Verpflichtung der Ausgabe zu Gunsten der Gemeinde Toblach

Scuola media di Dobbiaco - Parere relativo a diverse investimenti e impegno di spesa a favore del Comune di Dobbiaco



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Mittelschule Toblach - Gutachten betreffend verschiedene Investitionen und Verpflichtung der Ausgabe zu Gunsten der Gemeinde Toblach

Festgestellt, dass mit der Gemeindenfinanzierung 2018 die Beteiligung der Gemeinden an den Investitionskosten und an den Betriebskosten für übergemeindliche Mittelschulen und Musikschulen neu geregelt wurde;

Darauf hingewiesen, dass das Abkommen über die Gemeindenfinanzierung 2021 unter Punkt 5.1 folgende Aufteilung der Kosten vorsieht:

Investitionsausgaben: 15% übernimmt die Gemeinde, in welcher sich der Sitz der Schule befindet; die restlichen Kosten werden im Verhältnis der durchschnittlichen Schülerzahl der letzten drei Jahre auf die Gemeinden aufgeteilt.

Festgestellt, dass die Gemeinde Toblach mit Schreiben vom 02.04.2025 diese Gemeindeverwaltung um die Freigabe folgenden Ausgabe für die deutsch- und italienischsprachige Mittelschule Toblach ersucht hat:

- verschiedene Treppensanierungsarbeiten beim Schuleingang über die Firma PH Plankensteiner GmbH aus Toblach, für den Betrag in Höhe von 18.666,22 Euro (zuzügl. 22% MwSt.).
- Verlegung von Datenkabel und Glasfaserkabel über die Firma ESS, Elektro Service Stauder aus Percha, für den Betrag in Höhe von 11.522,55 Euro (zuzügl. 22% MwSt.).

Nach Einsichtnahme in die verschiedenen Angebote;

Festgestellt, dass 2 Schüler der Gemeinde Gsies die italienische Mittelschule Toblach besuchen und somit die Aufteilung der Spesen wie folgt erfolgt:

Oggetto: Scuola media di Dobbiaco - Parere relativo a diverse investimenti e impegno di spesa a favore del Comune di Dobbiaco

Accertato che con l'accordo di finanzia locale 2018 è stata concordata la partecipazione dei Comuni ai costi d'investimento e alle spese di gestione per le scuole medie e gli istituti per l'educazione musicale sovra comunali;

Ravvisato che i punti 5.1 dell'accordo sulla finanzia locale 2021 prevedono la seguente suddivisione di costi:

Costi d'investimento: il 15% viene assunto dal comune sede della scuola, mentre i restanti costi vengono suddivisi tra i comuni in rapporto al numero medio di scolari degli ultimi tre anni.

Constatato che il Comune di Dobbiaco con lettera del 02.04.2025 ha chiesto a quest'amministrazione il benestare per la seguente spesa:

- vari lavori di ristrutturazione delle scale all'ingresso della scuola tramite la ditta PH Plankensteiner S.r.l. di Dobbiaco, per un importo di Euro 18.666,22 (più 22% di IVA).
- Posa di cavi dati e fibre ottiche tramite la ditta ESS, Elektro Stauder di Perca, per un importo di Euro 11.522,55 (più 22% di IVA).

Viste le offerte diverse;

Dato atto che 2 alunni del Comune di Valle di Casies frequentano la scuola media italiana di Dobbiaco e quindi la ripartizione delle spese avviene come segue:

Betrag / importo	36.830,30 €
- Sockelbetrag von 15 % / percentuale di 15 %	- 5.524,55 €
Aufzuteilende Summe / somma da suddividere	31.305,76 €
Mittel Schüler Mittelschule in den letzten 3 Jahren numero medio alunni scuola media degli ultimi 3 anni: 188,33	
Schüler Gemeinde Gsies / alunni Comune Valle di Casies: 1	
geschuldete Summe Gemeinde Gsies/ somma dovuta Comune Valle di Casies	165,93 €

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
---	--

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Andrea Steinmair*, am 28.04.2025, Prot.Nr. 0008403 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. sQsDJl9X8qQ1xJ+carRw6XeGZP0rm9OWZGXQ4slEceU=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Andrea Steinmair*, in data 28.04.2025, n. prot. 0008403 con impronta digitale n. sQsDJl9X8qQ1xJ+carRw6XeGZP0rm9OWZGXQ4slEceU=;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
---	---

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 29.04.2025, Prot.Nr. 0008486 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Mx0oqwxrZkZ0vCMJ4YmOa8gDRHaJ+INTzwMOEVgyqpg=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 29.04.2025, n. prot. 0008486 con impronta digitale n. Mx0oqwxrZkZ0vCMJ4YmOa8gDRHaJ+INTzwMOEVgyqpg=;

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig,

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. die in den Prämissen genannten Vorhaben der Gemeinde Toblach betreffend die Mittelschule Toblach positiv zu begutachten;
2. der Gemeinde Toblach den von dieser Gemeinde geschuldeten Betrag in der veranschlagten Höhe von 165,93 Euro (inkl. Mwst), nach der Genehmigung der Abrechnung der Investitionsausgaben der Mittelschule Toblach für das Schuljahr 2024/2025, auszusahlen.
3. die voraussichtliche Ausgabe von **165,93 Euro** dem laufenden Haushaltsplan gemäß nachstehender Übersicht anzulasten:

1. di esprimere parere positivo ai progetti del Comune di Dobbiaco relativo alla scuola media di Dobbiaco;
2. di liquidare l'importo dovuto da codesto comune nell'ammontare preventivato di Euro 165,93 (IVA inkl.), al Comune di Dobbiaco, previa approvazione del rendiconto delle spese d'investimento della scuola media di Dobbiaco per l'anno scolastico 2024/2025.
3. di imputare la spesa prevista di **Euro 165,93** al bilancio corrente come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr / anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
297/2025	04022.03.10200	2025	165,93 €

4. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

4. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(AS/AS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 01.05.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 01.05.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.